MAMO
LIVING TREASURES
MAKAMAE
Aloha mai kākou,

OHA is proud to announce the formal inauguration of its Nā Mamo Makamae o Ka Po‘e Hawai‘i: Living Treasures of the Hawaiian People on June 12, Kamehameha Day. This community-driven event will honor five living master practitioners and knowledge keepers, along with two posthumous members who are living in our memories. They are:

**Patience Nāmaka Bacon of O‘ahu** – for hula

**Josephine Fergerstrom of Hawai‘i Island** – for lauhala weaving

**Sam Ka‘ai of Maui** – for carving

**Marie McDonald of Hawai‘i Island** – for lei making and kapa making

**Nainoa Thompson of O‘ahu** – for navigating

The two posthumous awards are awarded to:

**Elizabeth Malu‘ihi Ako Lee of Hawai‘i Island** – for lauhala weaving

**Abraham “Puhipau” Ahmad of Hawai‘i Island** – for videography, documentary

These Treasures were nominated and selected by a group of cultural experts and practitioners. OHA is collaborating with PA‘I Foundation in the spirit of kākou to honor these recipients to produce this inaugural and important ho‘omau event at Pōmaika‘i’s Ballrooms at Dole Cannery.

While other organizations honor living treasures, Hawaiian organizations haven’t had their own program to honor our kupuna and esteemed elders. “They are not just keepers of the flame, they are the connection and bridge to our past,” said OHA Ka Pouhana (CEO) Kanama opono Crabbe. “The more we learn from our kupuna and apply what we learn from them, the more we maintain that bond with our ancestors, our homeland, and our identity as kanaka ‘ōiwi.”

PA‘I Foundation Executive Director Victoria Holt-Takamine said, “The PA‘I Foundation is pleased to provide partnership support to this important event, which aligns well with the PA‘I Foundation mission of preserving and protecting Native Hawaiian culture and arts for future generations.”

---

**PATIENCE NĀMaka BACON**

**THE EYES of KAwENA**

By Manu Boyd

> By the time Pat Nāmaka Bacon was in her teens, the Kaua‘i-born girl of Japanese descent was thoroughly immersed in Hawaiian culture, nurtured in the old ways by her hāna‘i ‘ohana. Patience Elmy Nāmaka Bacon and her brother Wally grew up to be a much sought-after resource on nā mea Hawai‘i – a font of information influenced deeply by her hāna‘i mother, Mary Kawena Pukui. But the 1920 Honolulu adoption of the plantation infant was made formal by Kawena’s own parents, Pa‘ahana and Henry Wiggini. In those days, the Humane Society is where one could adopt dogs, horses, or waifs.

For decades prior to her retirement, her various offices at the Bernice Pauahi Bishop Museum were the settings for long visits with countless folks eager to tap in to her deep knowledge of hula, Hawaiian poetry, and the ways of the “oldesters” as she respectfully referred to kupuna. That knowledge was committed to memory, nurtured and shared over the years due to the scores of friendships and relationships Kawena fostered over time with those of earlier generations from throughout Hawai‘i nei. Kawena’s rich knowledge and older Hawaiian worldview is evidenced in ‘Olelo No’eau – Hawaiian Proverbs and Poetical Sayings published by Bishop Museum Press in 1986.

During my handful of years at Bishop Museum in the 1980s, I spent many hours in delightful conversations at the desk of Patience Nāmaka Bacon. Patience’s transformed into a “carrier of the word” is articulated in ‘Olelo No’eau – Hawaiian Proverbs and Poetical Sayings published by Bishop Museum Press in 1986. During my handful of years at Bishop Museum in the 1980s, I spent many hours in delightful conversations at the desk of...
MARIE MCDONALD

MAKING ART HAPPEN

By Sabra Kauka

➤ For Marie McDonald’s lifetime of dedication to and mastery of the Hawaiian arts of kapa and lei, for the books she has published and the projects she has led, the Office of Hawaiian Affairs honors her.

From crazy idea to award winning project

When Marie McDonald called in 2010 to ask me to join her in making a kapa pā‘u for Hālau O Kekuhi to wear at the 2011 Merrie Monarch Festival Hō‘ike, I told her the idea was crazy. When she stipulated that the kapa must be made in the traditional way and the dyes must be natural, I knew how much time and effort it would take. When she asked if I would do it, I and 28 other kapa makers agreed. The result of this collaboration was a magnificent explosion of creative pa‘u designs that would happen, “I have explored past his life and and future.”

By Kathy Muneno

Nainoa Thompson grew up on his grandfather’s dairy in the aluapua‘a of Niu on the island of O‘ahu. He is the son of a social worker, Myron “Pink” Thompson, and of a champion for the environment, Laura Thompson.

Nainoa’s identity is defined by who he calls “the greater navigators”. Mau Piallug, Will Kyselka, Eddie Aikau and his father. Nainoa says his greatest navigator is his father; who taught him how to navigate his life and how to stand up for what he believes in.

Nainoa’s first teacher in the ocean was a Niu Dairy deliveryman Yoshih Kawano, who took Nainoa as a little boy to Maunalua Bay. At the age of 20, Nainoa volunteered to help Herb Kawainui Kane sail a small prototype of Hawaiʻi’s first voyaging canoe in 600 years. Herb pointed to the heavens and shared his dream of the stars guiding the canoe to Tahiti. Nainoa’s life changed instantly. He was selected as a crew member on Hōkūleʻa’s first return voyage from Tahiti to Hawai’i in 1976. In 1980, after studying with Hōkūle‘a’s first navigator Mau Piallug and Bishop Museum planetarium lecturer Will Kyselka, Nainoa became the first native Hawaiian to navigate a deep sea voyaging canoe to Tahiti and back, without instruments, since such voyaging ended in Hawai’i around the 14th century. Nainoa created a system of wayfinding that

NAINOA THOMPSON

NAVIGATING the PAST, PRESENT and FUTURE

By Kalani Akana


‘O kona makua hänai, o Tātū Haleaka, ka mea nā na i a’o iā Malu‘ihi i kana ulana lauhala mai ka ‘ōhi ‘ana i ka lau, ka ho’oma’ema’e ‘ana i ka lau, ka hana kūkā ‘a, a i ka ulana lauhala. ‘O ke kaila ulana “piko” ka mea āna i a’o ‘ia ai ma kona pīha makahiki he ‘umiu. Ua a o nō ho’i ‘o i ka ulana pāpale a kū‘ai aku ‘o ia i kā ‘aina pāpale no hapaheld kēneka i mea e kōkua aku ai i ka ‘ohana.


I mea e ho‘onui ai i ke aloha o ka hana nala lauhala a me ka ‘ike kupuna, ua ho‘okumu ‘o Malu‘ihi me kāna ‘ōhana kaikamahine ‘o Edine Ako ‘ia “Ka Ulu Lauhala o Kona” i ka makahiki 1995. Ua ho‘omaka ‘ia me 20 mau

ELIZABETH MALU‘IHI AKO LEE

HOʻOLAULĀ ‘IA KA ULANA LAUHALA

By Joan Lander, Nā Mamo o ka ‘Āina

Abraham “Puhipau” Ahmad

THE EYES of the LAND

October 24, 1937 - February 9, 2016

➤ Abraham “Puhipau” Ahmad was a Hawaiian Kingdom patriot and documentary filmmaker with Nā Mako o ka ‘Āina who dedicated his life to enlightening himself, his people and the world about Hawaiian history, sovereignty and aloha ‘aina.

He was born in Hilo to Caroline Aku of Kealia, Kona, and Abraham Ahmad, formerly of Palestine. Raised in Keaukaha and on O‘ahu, he attended the Kamehameha Schools (Class of ’55) and was awarded a football scholarship to the University of Oregon. He worked in the Merchant Marine for 10 years, sailing around South America, and to the North Pacific and Asia, while raising three sons in California with his wife Vivian Aulani (Fish) Ahmad.

Returning to Hawai‘i, he eventually found himself in the middle of a land rights struggle at Sand Island in Honolulu Harbor, where a group of Hawaiians, unable to afford the high cost of living, had established a community in an area used as a rubbish dump. They subsisted off the sea, living the lifestyle of their ancestors in one of the most productive fisheries on O‘ahu, Mokaua. In 1980, Puhipau and others were evicted and arrested by the Department of Land and Natural Resources, an event that was documented by Victoria Keith and Jerry Rochford in “The Sand Island Story” and broadcast on PBS stations.

ABRAHAM “PUHIPAU” AHMAD

By Joan Lander, Nā Mamo o ka ‘Āina

October 24, 1937 - February 9, 2016

➤ Abraham “Puhipau” Ahmad was a Hawaiian Kingdom patriot and documentary filmmaker with Nā Mako o ka ‘Āina who dedicated his life to enlightening himself, his people and the world about Hawaiian history, sovereignty and aloha ‘aina.

He was born in Hilo to Caroline Aku of Kealia, Kona, and Abraham Ahmad, formerly of Palestine. Raised in Keaukaha and on O‘ahu, he attended the Kamehameha Schools (Class of ’55) and was awarded a football scholarship to the University of Oregon. He worked in the Merchant Marine for 10 years, sailing around South America, and to the North Pacific and Asia, while raising three sons in California with his wife Vivian Aulani (Fish) Ahmad.

Returning to Hawai‘i, he eventually found himself in the middle of a land rights struggle at Sand Island in Honolulu Harbor, where a group of Hawaiians, unable to afford the high cost of living, had established a community in an area used as a rubbish dump. They subsisted off the sea, living the lifestyle of their ancestors in one of the most productive fisheries on O‘ahu, Mokaua. In 1980, Puhipau and others were evicted and arrested by the Department of Land and Natural Resources, an event that was documented by Victoria Keith and Jerry Rochford in “The Sand Island Story” and broadcast on PBS stations.

ABRAHAM “PUHIPAU” AHMAD

THE EYES of the LAND

By Joan Lander, Nā Mako o ka ‘Āina

Abraham “Puhipau” Ahmad

October 24, 1937 - February 9, 2016

➤ Abraham “Puhipau” Ahmad was a Hawaiian Kingdom patriot and documentary filmmaker with Nā Mako o ka ‘Āina who dedicated his life to enlightening himself, his people and the world about Hawaiian history, sovereignty and aloha ‘aina.

He was born in Hilo to Caroline Aku of Kealia, Kona, and Abraham Ahmad, formerly of Palestine. Raised in Keaukaha and on O‘ahu, he attended the Kamehameha Schools (Class of ’55) and was awarded a football scholarship to the University of Oregon. He worked in the Merchant Marine for 10 years, sailing around South America, and to the North Pacific and Asia, while raising three sons in California with his wife Vivian Aulani (Fish) Ahmad.

Returning to Hawai‘i, he eventually found himself in the middle of a land rights struggle at Sand Island in Honolulu Harbor, where a group of Hawaiians, unable to afford the high cost of living, had established a community in an area used as a rubbish dump. They subsisted off the sea, living the lifestyle of their ancestors in one of the most productive fisheries on O‘ahu, Mokaua. In 1980, Puhipau and others were evicted and arrested by the Department of Land and Natural Resources, an event that was documented by Victoria Keith and Jerry Rochford in “The Sand Island Story” and broadcast on PBS stations.

ABRAHAM “PUHIPAU” AHMAD

THE EYES of the LAND

By Joan Lander, Nā Mako o ka ‘Āina

Abraham “Puhipau” Ahmad

October 24, 1937 - February 9, 2016

➤ Abraham “Puhipau” Ahmad was a Hawaiian Kingdom patriot and documentary filmmaker with Nā Mako o ka ‘Āina who dedicated his life to enlightening himself, his people and the world about Hawaiian history, sovereignty and aloha ‘aina.

He was born in Hilo to Caroline Aku of Kealia, Kona, and Abraham Ahmad, formerly of Palestine. Raised in Keaukaha and on O‘ahu, he attended the Kamehameha Schools (Class of ’55) and was awarded a football scholarship to the University of Oregon. He worked in the Merchant Marine for 10 years, sailing around South America, and to the North Pacific and Asia, while raising three sons in California with his wife Vivian Aulani (Fish) Ahmad.

Returning to Hawai‘i, he eventually found himself in the middle of a land rights struggle at Sand Island in Honolulu Harbor, where a group of Hawaiians, unable to afford the high cost of living, had established a community in an area used as a rubbish dump. They subsisted off the sea, living the lifestyle of their ancestors in one of the most productive fisheries on O‘ahu, Mokaua. In 1980, Puhipau and others were evicted and arrested by the Department of Land and Natural Resources, an event that was documented by Victoria Keith and Jerry Rochford in “The Sand Island Story” and broadcast on PBS stations.
Continued from inside

The love and happiness that fills the room because her presence is a quality that many of her students strive to emulate. She is looked upon as a role model by multiple generations of weavers, numerous circles of friends, family and community members alike. Much like the number of päpale she is estimated to have made in her lifetime, well over 27,000 at this point, Aunty Josephine is amazing indeed. The Office of Hawaiian Affairs’ Nā Mamo Makamae o Ka’Po’e Hawai’i: Living Treasures of the Hawaiian People Award is an honor she certainly deserves.

Ka’ai

Continued from inside

写了和插图了Hawaii: A Pictorial History in 1969。他还认识了雕塑家Edward M. Brownlee，来上课与这些学生离开的课程以他的作品-30

Fergerstrom

Continued from inside

nizations, weaving päpale and other lau hala products to support community events and to raise funds for various programs. Her selflessness has been recognized both locally and statewide, having received the 2009 Hōlualoa Foundation for Arts and Culture’s Ulā Mākauka Loa Award and being named Living Treasure of Hawai‘i by the Honpa Hongwanji Mission of Hawai‘i in 2011. Even with her many accolades, she remains a humble and sharing person, willing to teach anyone interested in learning. She is a major source of inspiration in the lau hala weaving community of Hawai‘i and epitomizes aloha in every way.

Aunty Josephine’s students can attest to the joy she brings to weaving occasions. Her laugh, smile and stories are unforgettable. The love and happiness that fills the room because her presence is a quality that many of her students strive to emulate. She is looked upon as a role model by multiple generations of weavers, numerous circles of friends, family and community members alike. Much like the number of päpale she is estimated to have made in her lifetime, well over 27,000 at this point, Aunty Josephine is amazing indeed. The Office of Hawaiian Affairs’ Nā Mamo Makamae o Ka’Po’e Hawai’i: Living Treasures of the Hawaiian People Award is an honor she certainly deserves.

Ka’ai

Continued from inside

Kaha‘ieuanalio!

perpetuate. Mahalo nunui and Hūlō e Kaha‘ieuanalio!

McDonald

Continued from inside

Continued from inside

History and abbreviated list of accomplishments

> 1926 - Born on Moloka‘i from the Mahoe line of chiefs, and the Adams family of New England
> Graduated from Kamehameha Schools and Texas Women’s University
> Art teacher in the public schools
> Lives on Honopua Farm, Waimea, Hawai‘i with her daughter Roen Hufford and son-in-law Ken Hufford.
> 1985 - Ka Lei: The Leis of Hawaii, the authoritative source on the subject
> 1990 - National Endowment for the Arts, National Heritage Fellowship
> 2005 - Na Lei Makamae with co-author Paul Weissich. Received the Samuel M. Kamakau Award for the Hawai‘i Book of the Year.
> 2008-2009 He Ho’ala Ana exhibit, Honolulu Museum of Art
> 2010 - Alfred Preis Honoree by the University of Hawai‘i Arts Alliance
> 2010 - HOEA, Hawaiian ‘Ohana for Education in the Arts, instructor and supporter
> 2011 - Kapa Pō‘ū Project at the Merrie Monarch Festival Hō‘ike
> 2014 – Kapa Pō‘ū II project for Hālau O Keoku at Maui Arts & Culture Center
> 2014 - Mohala Hou Ke Kapa, Exhibit at Maui Arts & Culture Center
> 2016 - Kapa Kahului, exhibit at Kahului Gallery in Waimae, Hawai‘i.

Lee

Continued from inside

kānaka wale nō. I kēlā me kēia mau mahakihi ua ulu a nunui ka hoihoi a ua ‘o ai akua ka heluna haumāna a he 1000 a ‘o mau kānaka ma ia haana ulana laulaha. Kūpāinaaha!

Ua ho’ohanohana ‘ia o ‘Malu’ihi Lee e OHA ma 1993 a e MAMo ma ka mahakihi 2008 ma ka Hale Hō‘ike ‘ike o Pihopa ma laia ho‘i i hō‘ike ‘ia ai kāna mau haana po’okea o ka laulaha. He lālā ‘o ia o ka ‘Ahahe‘u ‘Ōlelo Hawai‘i a me ka Hui Sivila ‘o Kuini Pi‘olani. Ua mo‘olelo pīpine ‘o ia ma “Mānalo” a ma ka ‘Aha Mānalo e pilia an a ka nala laulaha ‘ana a ‘a‘ole pakono he wa ki ma lima ia e naa an a i ka manawa like o ka nīnau ‘ia a naa a me kāna ha‘i ‘olelo ‘ana. Kūpāinaaha wale!

Ma kona ho‘olewa ma kāna ‘Eka-lesia ‘o ‘Moku’ai’aua ua nani ka ‘ike ‘ana aku i nā päpale laulaha o kāna mau haumāna i a o ai ‘o Malu’ihi - he o ‘eno ‘oe, he moena ‘oe, he ‘emoni ‘oe. He hō‘ike nō kēlā i kā Malu’ihi hana ho’omau a me kona aloha nala laulaha!

Ahmad

Continued from inside

Throughout the United States.

During the subsequent trials, Puhipua read Hawaii’s Story by Hawaii’s Queen. Determined to document the history of Hawai‘i and its culture under threat, he formed a video production team with Joan Lander called Nā Maka o ka ‘Āina (“The Eyes of the Land”).

Over the next 36 years they produced numerous documentaries, recording efforts to protect the district of Ka‘ū, the rainforests of Puna, ancient burial sites at Kapalua, the sacred landscape of Mauna Kea, historic sites and anchialine ponds at Kohalāiki, the streams of Waiahole and East Maui, the valley of Māku‘a and the island of Koho‘olawe. They focused on the efforts of families to hold onto ancestral land, from Waimea, Makua and Waimānalo on O‘ahu to the remote area of Ka Lae. Knowledge of fishponds, lo‘i kalo, ahupua‘a management, ocean navigation, healing and horticulture were documented, along with the revival of the Hawaiian language, hula, music and art. Historic events such as the attempted overthrow of the Hawaiian Kingdom were explored as well as subsequent efforts to restore recognition of Hawaiian sovereignty. (See HawaiianVoice.com.)